

Curriculum Vitae



Full Name : **SOUMIA OSAMNIA**

Date and Place of Birth : 14th of November 1990 Mascara-Algeria

Professional Address : **Department of English, University of Mustapha Stambouli Mascara Algeria.29000**

Nationality : Algerian

Phone Numbers : +213 07 82 02 58 80./ +213 06 66 12 43 03

Marital Status: **Married with one daughter.**

School Course

- High School 2005-2008. Abi Ras El Nassiri Zone 08 Mascara. Algeria
- Middle School 2002-2005 El Amir Abdelkader Zone 08 Mascara. Algeria
- Primary School : 1996-2002 Boutaleb Mohamed Zone 08 Mascara. Algeria

- **Academic Background**

- October 2016 : Phd enrollement in Anglo-Saxon Language and Literature. University of Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem. Algeria
- 2013-2016 : First Post graduation course ; (magister). Department of Anglo-Saxon Language and Literature. University of Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem. Algeria
- 2008-2012 : Graduation Studies (Bachelor) in English Language and Literature. Department of English University of Mascara.

Diplomats Obtained

- ✓ 2016: Magister in « Literary Stylistics and Discourse Analysis ».
- ✓ 2012: Licence degree in English Language and Literature.
- ✓ 2008: Bachelor's degree in « Letters and Languages ».

Diplomat in Term of preparation:

Phd thesis in “Literary Trauma and Survival in Contemporary Female Narratives”

Professional Experience (teaching)

- 2017: Assitant teacher ‘B’ in the department of English University of Mascara.
 - 2015-2016: a teacher at a middle school (From July 2015 to December 2016) ; Houari Boumadiane Middle school- Frohal Mascara.
- 2014-2015 :A part time teacher in the department of English University of Mascara.
 - ✓ 2012-2013 : a teacher in the private school Emir Abdelkader. Zone 08 Mascara.

COMMUNICATIONS

International

- 14/15 May 2017: 13 éme Colloque International du Laboratoire De recherche Ouvrages Du Supérieur LAROS « La Place et le rôle de l’interculturel dans l’apprentissage des Langues sur les deux rives de la Méditerranée, Oran Algeria. Communication entitled: “**Globalization Speaks English : The Literary Canon and the Discontents**”.
- 20/21 October 2016: International conference in: Applied Linguistics and Foreign Languages Teaching. The Research of Laboratory FLPATP. University of Tlemcen. Paper Entitled: “**Igniting a Passion for Reading Literature in an EFL Learning Environment**”.
- 02-04 November 2015: First international Conference on Women Empowerment, Citizenship and Development in Partnership with the University of Manchester, Centre for Advanced Study of the Arab

World (CASAW). Paper Entitled: “**The Discourse of Resistance in Arab-American Women’s Narratives. ‘Mornings In Jenin’ as Case Study**”.

National Conferences:

- 18-19 April 2017: National Conference on Identity and Sense of Belonging: Considerations, Challenges and Prospects. University of Mostaganem. Paper Entitled: “**Straddling Two Worlds with a Blended Identity: a cultural diversity or a cultural alienation? Illustrations from Arab Women Literature**”.
- 27-28 April 2016: National Conference on Translation between theory and Practice University of Oran 02. Paper Entitled: “**Literary Translation and Stylistic Devices in the Arab Anglophone Literary Discourse**”.

14-May 2018: National conference in National conference on “ Rethinking EFL learners Assessment in LMD contexts: Between Individual Renewal and collective construction. University of Oran2. Paper entitled: **Evaluating Literary Essays in EFL Classrooms.** of Oran 02. Paper Entitled.

30th of June 2019:National conference in “Gender, Language and Identity in Postcolonial Algeria). University of Tlemcen. Paper entitled: Casting off the Shackles of Male-Dominance in Assia Djébar’s” Children of the New world ((1962)”.

30th of October 2019 :

Study Days:

- 15 March 2015: Study day on the Translation of the Arabic novel into French and English university of Oran 1. Paper Entitled: “**Literary Translation as a cross-cultural medium in the Anglophone Arabic Novel**”.
- 11 December 2014: Study day on the problematic of Translating the specialized text university of Oran. Paper Entitled: “**The Untranslatability of the Algerian Proverbs**”.
- **10 April 2018:** Study day on The Reality of Dubbing and Subtitling in the Arab World. University of Mascara. Paper entitled: **Dubbed Turkish Series in the Arab World : Toward a cultural diversity or a cultural alienation?**

18th April 2018: Study Day On Writing Skills in Teaching: Assessing to Learn or Learning to Assess. University of Mascara. Paper entitled: The Evaluation of Literary Essays.

- **30TH October 2019: One day National Conference on Conflict, Protest and Resistance in 19th century Britain.** Paper entitled Resisting British Cruelty in selected poems by Linton Kwesi Lipton.
- **10 th February 2020:One day conference on Asylum and Migration.** University of Mascara. Communication entitled: Spanning Two Worlds with a Blended Identity: A cultural Alienation or a Cultural Diversity. Insights into Arab Women Narratives.

PUBLICATIONS

- **Igniting a Passion for Reading Literature in an EFL Learning Environment.** Revue Des Lettres et Des Langues. Périodique, Scientifique, Indexée par la faculté des Lettres et des Langues. Université Abou Bekr Belkaid Tlemcen. Numéro 23. Juin 2016.

Globalization Speaks English:

The In (visibility) of Algerian Literature and Its Resistance to Translation . *AWEJ for Translation & Literary Studies*, Volume 2, Number 4. October 2018 Pp. 191- 201

DOI: <http://dx.doi.org/10.24093/awejtls/vol2no4.14>

Non-academic Diplomats

- ✓ Diplomat in informatics ; 2009.
- ✓ Diplomat in Pastry ; 2009.

Languages

- Arabic
- *English*
- *French*